



DEIXIS IN MOANA MOVIE

Rina Anggi Puspita¹, Yola Merina², Dian Noviani Syafar³

¹Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris
Fakultas Ilmu Sosial dan Humaniora (FISHUM), Universitas PGRI
¹ prina7420@gmail.com, ² Yolam3@gmail.com, ³ dianovianiy.s@gmail.com

Abstract.

This study aims to analyze the types of Deixis in the Moana movie by using Cruse's (2006) theory. The researcher chose a dialogue between Moana and Maui. Therefore, this research was conducted using observational method with non participant observational technique. The data used are film dialogues and scripts which are classified into types of deixis based on their criteria. The results showed that the researcher found five deixis in the film, namely personal deixis, spatial deixis, temporal deixis, discourse deixis and social deixis, with details of 133 persona deixis, 39 spatial deixis, 4 temporal deixis, 12 discourse deixis and 20 social deixis from Moana's utterances. The researcher also found 151 person deixis, 43 spatial deixis, 7 temporal deixis, 12 discourse deixis and 24 social deixis according to Maui's utterances. And that the type of persona deixis appears the most in this study

Keywords: Deixis, Types of Deixis, Moana Movie

Abstrak.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis jenis Deiksis yang ada didalam film Moana dengan menggunakan teory Cruse (2006). Peneliti memilih dialog antara karakter Moana and Maui. Oleh karena itu, penelitian ini dilakukan dengan menggunakan metode simak melalui Teknik Simak Bebas Libat Cakap dan Teknik catat sebagai Teknik lanjutan. Data yang digunakan adalah film dialog dan naskah yang diklasifikasikan ke dalam jenis-jenis deiksis berdasarkan kriterianya. Hasil penelitian menunjukan bahwa peneliti menemukan lima deiksis dalam film, yaitu deiksis persona, deiksis spasial, deiksis temporal, deiksis wacana dan deiksis social, dengan rincian 133 deiksis persona, 39 deiksis spasial, 4 deiksis temporal, 12 deiksis wacana dan 20 deiksis social dari tuturan Moana. Peneliti juga menemukan 151 deiksis persona, 43 deiksis spasial, 7 deiksis temporal, 12 deiksis wacana dan 24 deiksis social menurut tuturan Maui. Dan ditemukan bahwa deiksis jenis persona yang paling banyak muncul di penelitian ini.

Kata Kunci: Deixis, Tipe Deixis, Film Moana

INTRODUCTION

Pragmatics is that the study about aspects of which means that are addicted to context, pragmatic it's the systematic study of meaning relying of the utilization of language Cruse (2008). the most topics of linguistics are: implicature presupposition, speech acts and semantics Huang (2020). Pragmatics studies the hidden meaning, or how to recognize what is meant even if it is not actually said or written. Therefore, the speakers (or writers) must be able to depend on a lot of shared presupposition and expectations when they communicate. So, we can conclude that pragmatics is the study of speaker intension to the listener which relates to the context about how the language is used Yule (2010).

Deixis can only be resolved when we look at the context, and particularly at three aspects of that context, who the speaker is and where and when the sentence uttered. Saeed



(2016), say that the word deixis is borrowed from classical Greek deixis that the meaning is “to show or point out” Grundy (2000). There are five types of deixis. They are person deixis, spatial, deixis, temporal deixis, social deixis and discourse deixis. The conclusion above is, deixis has five types there are, personal, time, spatial, discourse and social deixis Cruse (2008).

Deixis is not only found in everyday life but also in literature, for example in films. According to the World Book Encyclopedia (1973), a film or movement is a work of art that has been world wide literature and plays, stage setting, music, natural beauty and most importantly the use of light and color. Movies can introduce us on new ideas and helps us explore various social lives. The subtitle is the word or words shown on the screen moving from on speech as a dialogue, an identification or description of the screen, etc

The researcher will discuss about deixis in Moana movie. People need to thought more to get all the messages of the conversation or the story in the movie script like speakers attend, meaning of his utterance, the attitude of the speaker when the speakers talk to the addressee as referent honorific, the gesture that is used by the speakers and addressee.

To understand deixis in a movie dialogue or daily dialogue, need to learn about deixis. Irregular and ineffective use of language will cause confusion and can lead to different perceptions of language recipients. To understand and determine whether an utterance is deixis or not necessarily requires a thorough understanding.

In other words, the results of the analysis of meaning based on speech based on the will or intent of the first person. So that is the essence of the analysis of the speech. Dialogue in a language cannot be understood if it is not known who is saying, about what, where and when. For example,

Maui : Enjoy your beauty rest? You know, a real way finder never sleeps. So they actually get where they need to go. Muscle up, butter cup. We're here.

Moana : You sure this guy's gonna have your hook

Maui : Tamatoa..ohh he'll have it. He's a scavenger. Collects stuff, things that looks cool. And for Tamatoa, trust me, my hook is the coolest collectible.

Moana : And he lives up there?

This dialogue happens when Moana and Maui on the canoe will take Maui's magical fishhook in Lalotai the realm of monsters, from Tamatoa a giant king crab. Lalotai looked like a mountain and it was so high, they climbed up to the mountain to reach the top, and went inside. The word “there” in that Moana utterance above refers to Lalotai place of monsters. “there” in that Moana utterance is spatial deixis demonstrative objective. According to Cruse (2006), said that spatial deixis word indicates location in space relative to the speaker. The most basic spatial deictic words are adverbs, here and there. in the dialogue above spoken by Moana refers to Lalotai place the realm of monsters. spatial deixis is indicates the location of some space between the speaker and the listener. The word “there” is spatial deixis because, deictic words or place away with the speaker. And the Lalotai its so high and far from Moana and Maui.

The researcher choice the deixis in Moana movie because, researcher wants to learn about the culture of Polynesians people. And the researcher wants to learn about the great history voyaging in the world from the Moana story. Then, the researcher also wants to know about the deixis in Moana movie. Based on the problem above, the researcher is interested in analyzing type of deixis used by main character in Moana movie. To determine the type of deixis in the movie is not easy, it depends on situation and context of the movie.

METHOD

In process of collecting data, this research applies observational method propose by Sudaryanto (2015). Non participant observational technique is uses to this research. Non participant observational technique it means that during the data collection process, the



researcher conducts observations and listened as carefully as possible. Note taking is the next following technique, Sudaryanto (2015:215). The researcher applied this technique to write the dialogue between Moana and Maui that contained deixis. The last step is grouping the dialogue based on the types of deixis.

After collecting the data, the researcher continues to the next step, analysis the data. Data analysis would analyze through identity method related to Sudaryanto (2015:28). The data of the research were analyze by pragmatic identity method. Equalizing technique is the next step to classify the data. The data were accordance by the types of deixis based on Cruse's theory. Then, grouping the data based on Cruse's theory the data were analyze by the researcher

RESULT AND DISCUSSION

After analyzing all the data obtained in Moana movie, the researcher found types of deixis found in contextual meaning used by protagonist character in the film Moana. There are 5 types of deixis namely, person deixis, spatial deixis, temporal deixis, textual deixis and social deixis. There are 443 words that included into deixis and they are collected from 192 utterances of Moana and Maui's utterances, in the detail 133 personal deixis, 39 spatial deixis, 4 temporal deixis, 12 discourse and 20 social deixis of Moana's utterances. The researcher also finds 151 personal deixis, 43 spatial deixis, 7 temporal deixis, 12 discourse and 24 social deixis by Maui's utterances.

In addition person deixis refers someone or something in utterance. Personal deixis can found in this movie such as "I" refers to the speaker. In Moana and Maui utterance personal "I" used to identity their self as a daughter of chief and demigod. Researcher found 3 categorized personal deixis such as second personal and third personal deixis. Second personal deixis in this movie "you" used to refers the speaker. In this movie just two characters. so, Maui used "you" refers to Moana as the hearer. And the third personal "she, her, they & them" used to refers nor addressee in a dialogue.

The second types of deixis is spatial deixis. Spatial deixis is also knows as place deixis or locative expressions Cruse (2006). Yule (1996) also defines that proximal term are indicate near place from the speaker. It depends on the position of the people or things location from the speaker of the utterances. in this movie the researcher found so many spatial deixis. Moana used spatial deixis to share the location where the situation happens. In this movie the speaker used distal deixis to indicate the place far away from the speaker. Indicate near place or something the speaker use proximal deixis. The researcher also found the dialogue that does not show the kind of place that indicates the location or has space. The spatial deixis in the dialogue that found by the researcher is a part of body of human being.

Next types of deixis is temporal deixis. Temporal deixis word indicates the timing of an event relative to the time of speaking Curse (2008). The function of temporal deixis is to refer the time when the utterance is produced. In this movie the researcher found temporal deixis such as proximal and distal. Yule stated that we have already noted the use of proximal form now, and distal contrast to now. In Maui and Moana utterances the temporal deixis used to refer a specific time, place, or person in the context.

The next types of deixis is discourse deixis. Discourse deixis deals with the orientation in the next through the writer or the speaker, the relation of the text passages to the current utterance either as a head of time or past, forthcoming or simultaneous Levinson (1979). Shortly, discourse deixis is the deixis in the text and its relations to surrounding text. In this movie the researcher found some discourse deixis. In the movie discourse deixis refers to a previously occurring item, and this to something which is still to come.

The last types of deixis is social deixis. Social deixis are expressions whose function is to indicate the position of the referent on the scales of social status and intimacy relative to the speaker Nasution (2018). In Moana movie the researcher some social deixis used to indicate



their position. Moana use social deixis to indicate if she was daughter of the chief and Maui used social deixis to indicate if he was a demigod that chose by a God.

In that film each character tells about their experiences, their life and mostly used person deixis to describe their selves, or for indicating their addressee. So, after analyzed the data, so many deixis in this film, most of the character's utterances consist of deixis. The researcher concludes that every sentences have a deixis, because it's make the speaker or the addressee simply to talk each other by using deixis on it.

CONCLUSION

From the analyzed data, it can be concluded that the researcher found all types of deixis by applying Cruse's (2006). Five types of deixis could be found in the Moana 2016 movie. The researcher found 532 deixis in the Moana 2016 movie. 532 deixis including, person deixis, time deixis, place deixis, discourse deixis, and social deixis. Person deixis that occurs in Moana 2016 are "I, you, they, them, your, her, myself, my, me, we, our, and us." Time deixis including "every day, all day, break time, next time, thousand years, Maui's time, soon. Then, place (spatial deixis) including " Te Fiti, across the sea, sail the seas, under the sea, going back, that, come for this, here, far down there, home, Lalotai, jump into the real of monster in my buttcheck, down there, on the boat, stayed in the village, go, on the barely island, back to the human, in the first place, the top, see you out there, sleeping in my armpit, go east, to the lair of Tamatoa, back to human, out of the sky, she not even here. Next, discourse including "so, but, then, that, this and for". The last is social deixis including "Demigod, Gods, hero, the guy, princess, daughter of the chief, this guy, Goddess, hero of man, man and woman, guy-girl, little buddy, that's man, buddy, curly hair.

For readers who interested about to observe the deixis in a movie for examine object reading this final works will help. This object is about deixis in Moana movie. This movie was made by Walt Disney with the direct Duo Ron Clement and John Musker. The story of this movie was made based on history by Polynesian believed. The researcher just focuses on analyzed the types of deixis in Moana movie. For the next researchers who interested to analyze about deixis in Moana movie, the researcher can choose this object with different characters. For the next researcher can analyze deixis in Moana movie with all characters. The next researcher can also analyze the types of deixis in Moana song. The songs in this movie are so thick the atmosphere of the island. While others have a more authentic feel to the culture of the tribes. The next researcher also able to analyzed the different type of deixis between Moana movie 1962 and Moana movie 2016.

REFERENCES

- Barnosky, A., & Carrasco, M. (2005). Space Matters: Estimating Species Diversity in the Fossil Record. *PLoS Biology*, 3(8), e286. <https://doi.org/10.1371/journal.pbio.0030286>
- Chambers, G. K. (2008). Genetics and the Origins of the Polynesians. *ELS*, October. <https://doi.org/10.1002/9780470015902.a0020808>
- Cruse, A. (2006). *A Glossary of Semantics and Pragmatics*: Edinburgh University Press. 136–137.
- Cruse, A. (2008). Alan Cruse, A Glossary of Semantics and Pragmatics. *Lexis*, March 2008, 0–4. <https://doi.org/10.4000/lexis.1525>
- Excursions, V. I. (2021). *Myths and Legends in Polynesia*. 466 East Ahuliu Way Wailuku, HI 96793.
- Fauziah, A. (2015). *An Analysis of Deixis in "A Thousand Words" Movie Script by Steve Koren*.
- Finegan, E. (2008). *Language its structure and use*, (5th ed). Boston, MA: Wadsworth.
- Grundy. (1386). *Doing Pragmatics 2nd Edition*. New York: Oxford University Press.



- Huang, R. (2020). A Study of Intentional Ambiguity from the Perspective of Pragmatics. *OALib*, 07(03), 1–10. <https://doi.org/10.4236/oalib.1106182>
- Kreidler, C. W. (2013). Introducing English semantics, second edition. In *Introducing English Semantics, Second Edition*. <https://doi.org/10.4324/9781315886428>
- Levinson, S. C. (1979). Pragmatics and Social Deixis: Reclaiming the Notion of Conventional Implicature. *Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 5, 206. <https://doi.org/10.3765/bls.v5i0.2162>
- Lyons, J. (1977). Semantics (Vol 1). In *Cambridge CUP (Cambridge University Press)*.
- Marmaridou, s. (2001). Pragmatic Meaning and Cognition (Pragmatics and Beyond New Series). *Pragmalingüística*, 2(2000), 387–396.
- Martins, K. (n.d.). *Polynesian Navigation & Settlement of the Pacific*. Server Costs Fundraiser.
- Morris, C. W. (1938). Foundation of the Theory of Signs, in Carnap, R. et al. (eds.) *International Encyclopedia of Unified Science*, 2:1, Chicago: The University of Chicago Pres.
- Nasution, D. R. A., Setiadi, G., & Ilza, S. S. (2018). Deixis Analysis in the Song Lyrics of Ed Sheeran's Divide Album. *Journal of 2nd English Language and Literature International Conference (ELLiC) Proceedings*, 2, 376–382.
- Saeed, J. I. (2016). Semantics (4th edition). In *Wiley Blackwell*. Paperback ISBN: 0-631-22693-1, 413pp.
- Saputri, K. (2016). An Analysis Of Deixis In Black Swan Movie Script. *Bahasa dan Sastra*, 5(1), 13–18. [https://doi.org/Saputri, K. \(2016\). An Analysis Of Deixis In Black Swan Movie Script. Bahasa Dan Sastra, 5\(1\), 13–18.](https://doi.org/Saputri, K. (2016). An Analysis Of Deixis In Black Swan Movie Script. Bahasa Dan Sastra, 5(1), 13–18.)
- Society, T. R., Transactions, P., Society, R., & Sciences, P. (1974). Voyaging stars: aspects of Polynesian and Micronesian astronomy. *Philosophical Transactions of the Royal Society of London. Series A, Mathematical and Physical Sciences*, 276(1257), 133–148. <https://doi.org/10.1098/rsta.1974.0015>
- Yule, George. (1996). Pragmatics. New York: Oxford University Press.
- Yule, G. (2010). *The Study of Language. United States of America : Cambridge University Press, New York*